OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2004 Rhif 2695 (Cy.235)

GOFAL CYMDEITHASOL, CYMRU
PLANT A PHOBL IFANC, CYMRU

Rheoliadau Datgymhwyso rhag Gofalu am Blant (Cymru) 2004

Wedi'u gwneud - -	*19 Hydref 2004*
Yn dod i rym - -	*20 Hydref 2004*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad Cenedlaethol), drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 68(1) a (2), 79C(2) a (3), 79M(1)(c) a 104(4) o Ddeddf Plant 1989(**1**), a pharagraff 4 o Atodlen 9A iddi, ac sydd bellach yn arferadwy gan y Cynulliad Cenedlaethol mewn perthynas â Chymru, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol(**2**):

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Datgymhwyso rhag Gofalu am Blant (Cymru) 2004 a deuant i rym ar 20 Hydref 2004.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru.

Dirymu

2. Dirymir drwy hyn Reoliadau Datgymhwyso rhag Gofalu am Blant (Cymru) 2002(**3**).

Interpretation

3.—(1) Yn y Rheoliadau hyn —

mae i "cyfnod adsefydlu" yr un ystyr â "*rehabilitation period*" yn Neddf Adsefydlu Tramgwyddwyr 1974(**4**);

ystyr "y Cynulliad Cenedlaethol" ("*the National Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

(**1**) 1989 p.41.
(**2**) Mae'r swyddogaethau hyn, i'r graddau y maent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru, wedi'u trosglwyddo i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan erthygl 2(a) o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999, O.S. 1999/672. Mewnosodwyd adran 79M ac Atodlen 9A yn y Ddeddf gan adran 79 o Ddeddf Safonau Gofal 2000 (p.14) ac Atodlen 3 iddi. Gweler adran 120(2) o Ddeddf Safonau Gofal 2000 ar gyfer cymhwysiad O.S. 1999/672 at y Ddeddf fel y'i diwygiwyd gan y Ddeddf honno. I gael ystyr "prescribed" gweler adran 105(1) o Ddeddf 1989 ac i gael ystyr "regulations" gweler adran 79B(7) o'r Ddeddf honno a fewnosodwyd gan adran 79 o Ddeddf Safonau Gofal 2000.
(**3**) O.S. 2002/896 (Cy.102).
(**4**) 1974 p.53

ystyr "Deddf 2000" ("*the 2000 Act*") yw Deddf Cyfiawnder Troseddol a Gwasanaethau Llysoedd 2000(**5**));

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Plant 1989;

mae i "gorchymyn datgymhwyso", "dedfryd gymhwysol", "gorchymyn perthnasol" a "prif lys" yr un ystyron â "*disqualification order*", "*qualifying sentence*", "*relevant order*" a "*senior court*" yn y drefn honno yn adran 30 o Ddeddf 2000;

ystyr "swyddfa briodol" ("*appropriate office*") —

(a) os yw swyddfa wedi'i phennu o dan baragraff (2) mewn perthynas ag unrhyw berson, yw'r swyddfa honno;

(b) mewn unrhyw achos arall, yw unrhyw un o swyddfeydd y Cynulliad Cenedlaethol;

mae i "tramgwydd yn erbyn plentyn" mewn perthynas â thramgwyddau a gyflawnwyd yng Nghymru a Lloegr yr ystyr a roddir i "*offence against a child*" yn adran 26 o Ddeddf 2000;

ystyr "Tribiwnlys" ("*Tribunal*") yw'r Tribiwnlys a sefydlwyd o dan adran 9 o Ddeddf Amddiffyn Plant 1999(**6**);

ystyr "wedi'i ddatgymhwyso" neu "wedi'u datgymhwyso" ("*disqualified*") yw wedi'i ddatgymhwyso neu wedi'u datgymhwyso rhag cofrestru o dan Ran XA o'r Ddeddf ar gyfer gwarchod plant neu ddarparu gofal dydd.

(2) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol bennu swyddfa a reolir ganddo yn swyddfa briodol mewn perthynas ag unrhyw berson cofrestredig neu geisydd am gofrestriad o dan Ran XA o'r Ddeddf.

Datgymhwyso rhag maethu plentyn yn breifat

4.—(1) At ddibenion adran 68 o'r Ddeddf (personau sydd wedi'u datgymhwyso rhag bod yn rhieni maeth preifat) mae person wedi'i ddatgymhwyso rhag maethu plentyn yn breifat —

(a) os yw'r person hwnnw wedi'i gollfarnu o unrhyw dramgwydd a grybwyllir yn Rhan I o'r Atodlen i'r Rheoliadau hyn; neu

(b) os yw'r person hwnnw yn berson a grybwyllir yn Rhannau II neu III o'r Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

(2) Ni fydd person sydd wedi apelio'n llwyddiannus yn erbyn collfarn neu benderfyniad yn berson sydd wedi'i ddatgymhwyso o dan baragraff (1) mewn perthynas a'r gollfarn honno neu'r penderfyniad hwnnw.

Datgymhwyso rhag cofrestru ar gyfer gwarchod plant a darparu gofal dydd

5.—(1) At ddibenion paragraff 4 o Atodlen 9A i'r Ddeddf (datgymhwyso rhag cofrestru) mae person, yn ddarostyngedig i reoliad 6, wedi'i ddatgymhwyso —

(a) os yw'n berson sydd wedi'i gollfarnu o unrhyw dramgwydd a grybwyllir yn Rhan I o'r Atodlen i'r Rheoliadau hyn;

(b) os yw'n berson a grybwyllir yn Rhannau II neu III o'r Atodlen i'r Rheoliadau hyn; neu

(c) os yw'r person wedi'i ddatgymhwyso ar unrhyw bryd rhag maethu plentyn yn breifat.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliad 6, mae person sy'n byw —

(a) ar yr un aelwyd â pherson sydd wedi'i ddatgymhwyso o dan baragraff (1); neu

(b) ar aelwyd lle mae unrhyw berson o'r fath yn cael ei gyflogi,

wedi'i ddatgymhwyso.

(**5**) 2000 p.43
(**6**) 1999 p.14.

(3) Ni fydd person wedi'i ddatgymhwyso o dan baragraff (1) mewn perthynas ag unrhyw dramgwydd neu benderfyniad os yw wedi apelio'n llwyddiannus yn erbyn y collfraniad neu'r penderfyniad.

Hepgoriadau

6.—(1) Pan fyddai person wedi'i ddatgymhwyso yn rhinwedd rheoliad 5 ond bod y person hwnnw wedi datgelu i'r Cynulliad Cenedlaethol y ffeithiau a fyddai'n arwain at y datgymhwysiad a bod y Cynulliad Cenedlaethol wedi rhoi caniatâd ysgrifenedig a heb ei dynnu'n ôl, yna ni fydd y person hwnnw'n cael ei ystyried yn berson sydd wedi'i ddatgymhwyso at ddibenion y Rheoliadau hyn oherwydd y ffeithiau a ddatgelwyd felly.

(2) Nid yw person wedi't ddatgynhwyso o dan reoliad 5 os yw'r person hwnnw, cyn 1 Ebrill 2002,—

(a) wedi datgelu'r ffeithiau a fyddai wedi ei ddatgymhwyso o dan reoliad 5 i awdurdod lleol priodol o dan baragraff 2 o Atodlen 9 i'r Ddeddf; ac

(b) wedi derbyn cytundeb ysgrifenedig yr awdurdod lleol hwnnw.

Dyletswydd i Ddatgelu

7.—(1) Bydd dyletswydd barhaol drwy gydol y cyfnod cofrestru ar berson sydd wedi'i gofrestru yn warchodydd plant neu'n ddarparydd gofal dydd neu'n cael ei gyflogi mewn cysylltiad â darparu gofal dydd yn unol ag adran 79D o'r Ddeddf i roi i'r Cynulliad Cenedlaethol yr wybodaeth sydd wedi'i rhestru yn is-adran (2) o ran:

(a) unrhyw orchymyn a wnaed yn erbyn y person cofrestredig;

(b) unrhyw orchymyn a wnaed yn erbyn person sy'n byw neu'n gweithio ar yr un aelwyd a hwnnw'n orchymyn y mae'r person cofrestredig yn ymwybodol ohono neu y byddai'n rhesymol disgwyl y byddai'n ymwybodol ohono;

(c) unrhyw dramgwydd y mae'r person cofrestredig wedi'i gollfarnu ohono; ac

(ch) unrhyw dramgwydd y mae person sy'n byw neu'n gweithio ar yr un aelwyd wedi'i gollfarnu ohono a hwnnw'n dramgwydd y mae'r person cofrestredig yn ymwybodol ohono neu y byddai'n rhesymol disgwyl y byddai'n ymwybodol ohono

sef gorchymyn neu dramgwydd sy'n sail ar gyfer datgymhwyso o dan y Rheoliadau hyn.

(2) Y wybodaeth y mae'n rhaid iddi gael ei rhoi i swyddfa briodol y Cynulliad Cenedlaethol at ddibenion paragraff (1) yw—

(a) manylion union natur y gorchymyn neu'r gollfarn;

(b) pryd y gwnaed y gorchymyn a chan ba gorff neu Lys;

(c) pa ddedfryd a osodwyd;

(ch) os yw ar gael, copi ardystiedig o'r Gorchymyn neu'r Gorchymyn Llys perthnasol yn dystiolaeth o'r gollfarn neu'r gorchymyn arall.

(3) Rhaid i'r wybodaeth y cyfeirir ati ym mharagraff (2) gael ei rhoi i'r Cynulliad Cenedlaethol cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol.

(4) Bydd person sydd, heb esgus rhesymol, yn methu â chydymffurfio â gofynion y rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

(5) Bydd person a geir yn euog o dramgwydd o dan y rheoliad hwn yn agored, o'i gollfarnu'n ddiannod, i ddirwy heb fod yn fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol.

Penderfyniadau Rhagnodedig

8. At ddibenion adran 79M(1)(c) o'r Ddeddf (apelau i'r Tribiwnlys), mae penderfyniad ynglyn â datgymhwyso person rhag cofrestru ar gyfer gwarchod plant neu ddarparu gofal dydd o dan Atodlen 9A o'r Ddeddf yn benderfyniad sydd wedi'i ragnodi.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**7**)

D.Elis-Thomas

19 Hydref 2004

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(**7**) 1998 p. 38.

RHAN I

TRAMGWYDDAU PENODEDIG

Tramgwyddau yn erbyn plant

(a) (a) unrhyw dramgwydd yn erbyn plentyn o fewn ystyr "offence against a child" yn adran 26(1) o Ddeddf 2000; neu

(b) unrhyw dramgwydd nad yw'n dramgwydd y cyfeiriwyd ato yn (a) ac sy'n cynnwys niwed corfforol i blentyn neu farwolaeth plentyn; ond

ni fydd person wedi'i ddatgymhwyso o dan y paragraff hwn am unrhyw dramgwydd os yw'r person wedi apelio'n llwyddiannus yn erbyn y gorchymyn datgymhwyso (yn unol ag adran 31 o Ddeddf 2000) neu os yw'r Tribiwnlys wedi penderfynu (yn unol ag adran 32 o'r Ddeddf honno) na fydd y person hwnnw yn ddarostyngedig mwyach i'r gorchymyn datgymhwyso (oni bai bod yr Uchel Lys wedi adfer y gorchymyn datgymhwyso yn unol ag adran 34 o'r Ddeddf honno yn sgil penderfyniad o'r fath).

Tramgwyddau Eraill

2. Unrhyw dramgwydd —

(a) a gyflawnwyd yn erbyn person 18 oed neu drosodd, ac a grybwyllir ym mharagraff 2 o Atodlen 4 i Ddeddf 2000 y mae dedfryd gymhwysol wedi'i gosod gan brif lys; neu

(b) y mae person wedi'i gyhuddo o gyflawni, ac a gyflawnwyd yn erbyn person 18 oed neu drosodd, a hwnnw'n dramgwydd a grybwyllir ym mharagraff 2 o Atodlen 4 i Ddeddf 2000 ac y mae gorchymyn pethnasol wedi'i osod mewn perthynas ag ef gan brif lys; ond

ni fydd person wedi'i ddatgymhwyso o dan y paragraff hwn am unrhyw dramgwydd os yw'r person wedi apelio'n llwyddiannus yn erbyn y gorchymyn datgymhwyso (yn unol ag adran 31 o Ddeddf 2000) neu os yw'r Tribiwnlys wedi penderfynu (yn unol ag adran 32 o'r Ddeddf honno) na fydd y person yn ddarostyngedig mwyach i'r gorchymyn datgymhwyso, (oni bai bod yr Uchel Lys wedi adfer y gorchymyn datgymhwyso yn unol ag adran 34 o'r Ddeddf honno yn sgil penderfyniad o'r fath), ac ymhellach bydd person yn peidio â bod yn berson sydd wedi'i ddatgymhwyso o dan y paragraff hwn os yw'r cyfnod adsefydlu sy'n gymwys i'r collfarniad o dan Ddeddf Adsefydlu Tramgwyddwyr 1974 wedi dod i ben.

3. Tramgwydd o dan unrhyw un o'r canlynol—

(a) Deddf Tramgwyddau Rhywiol 2003(**8**);

(b) adran 49 neu 50(9) o'r Ddeddf (tramgwyddau ynglyn â herwgydio plentyn mewn gofal);

(c) adran 70 o'r Ddeddf, adran 16 o Ddeddf Plant Maeth 1980(**9**), neu adran 14 o Ddeddf Plant 1958(**10**) (tramgwyddau ynglyn â maethu preifat);

(ch) adrannau 78C, 79D, 79E a 79F o'r Ddeddf (tramgwyddau ynglyn â gwarchod plant a gofal dydd); neu

(d) paragraff 1(5) o Atodlen 5 i'r Ddeddf, adran 63(10) o'r Ddeddf neu baragraff 2(3) o Atodlen 6 iddi, (tramgwyddau ynglyn â chartrefi gwirfoddol a chartrefi plant)(**11**)).

(**8**) 2003 p.42
(**9**) 1980 p.6. Cafodd y ddarpariaeth hon ei diddymu gan Ddeddf Plant 1989.
(**10**) 1958 p.65. Cafodd y ddarpariaeth hon ei diddymu gan Ddeddf Plant Maeth 1980.
(**11**) Mae'r darpariaethau hyn wedi'u diddymu gan Ddeddf Safonau Gofal 2000 o 1 Ebrill 2002 ymlaen (O.S. 2001/3852).